

{2018년 7월 등록}



세계문화유산

나가사키와 아마쿠사 지방의
잠복 기리시탄 관련 유산

4

아마쿠사의 사키쓰 취락

Sakitsu Village in Amakusa

가이드맵

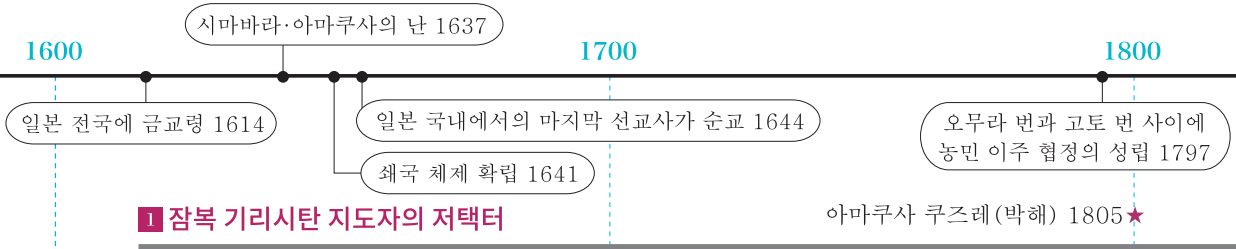


|아마쿠사의 사키쓰 취락|의 가치

I 선교사 부재와 기리시탄 '잠복'의 계기

II 잠복 기리시탄이 신앙을 실천하기 위한 노력

III 잠복 기리시탄의 공동체 유지를 위한 노력



★그리스도교 전파 1569

2 사키쓰 스와 신사 4 요시다 쇼야 저택터

‘나가사키와 아마쿠사 지방의 잠복 기리시탄 관련 유산’ 전체 가치에서 차지하는 중요성

◎ ‘아마쿠사의 사키쓰 취락’은 잠복 기리시탄이 무엇을 공경함으로써 신앙을 실천했는지를 보여주는 4개 취락 중 하나입니다.

◎ 친숙한 물건을 기리시탄의 신앙 도구로 대용함으로써 신앙을 실천한 취락입니다.

《기본 정보》

문화재 명칭	아마쿠사시 사키쓰·이마토미의 문화적 경관
종 별	중요문화적 경관
지정연도	2011년 2012년(추가 선정)
소재지	아마쿠사시

유산 내
견학 매너

유산 내에서는 주민분들이 생활하고 계십니다. 주민분들의 프라이버시를 존중하고 매너를 지키며 산책하시기 바랍니다.

- 쓰레기통이 설치되어 있지 않으므로 쓰레기는 가지고 가십시오.
- 도로 보행 시에는 옆으로 나란히 걷지 말고 반드시 도로 가장자리를 걸으십시오.
- 흡연은 정해진 장소에서 하십시오. 보행 중 흡연이나 담배꽂초를 함부로 버리는 행위를 하지 마십시오.
- 사유지 또는 논밭에 들어가거나, 집안을 들여다보거나, 무단으로 문을 열거나 하는 행위는 절대로 하지 마십시오.
- 화장실은 정해진 장소를 이용하십시오.

성당
견학
사전 연락

성당 행사에 따라 견학할 수 없는 경우, 한 번에 많은 인원을 받아들일 수 없는 경우도 있으므로, 견학을 희망하시는 분은 사전에 각 접수 창구 홈페이지를 통해 연락 주시기 바랍니다.

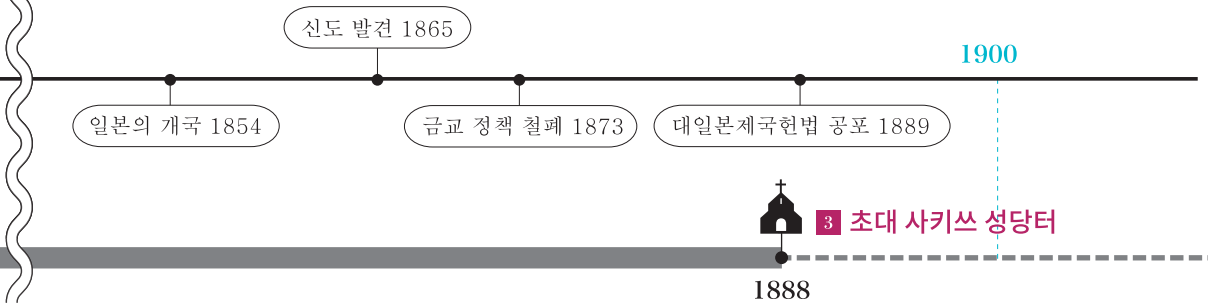
규슈 산코 투어리즘 주식회사 여행 센터

(우)860-0806 구마모토시 주오구 하나바타초 4-3(다이요세이메이 구마모토 빌딩 9층)
TEL. +81-96-300-5535 ©접수시간 | 10:00~18:00

<https://www.kyusanko.co.jp/ryoko/pickup/sakitsu-church/>

사키쓰 성당 예약

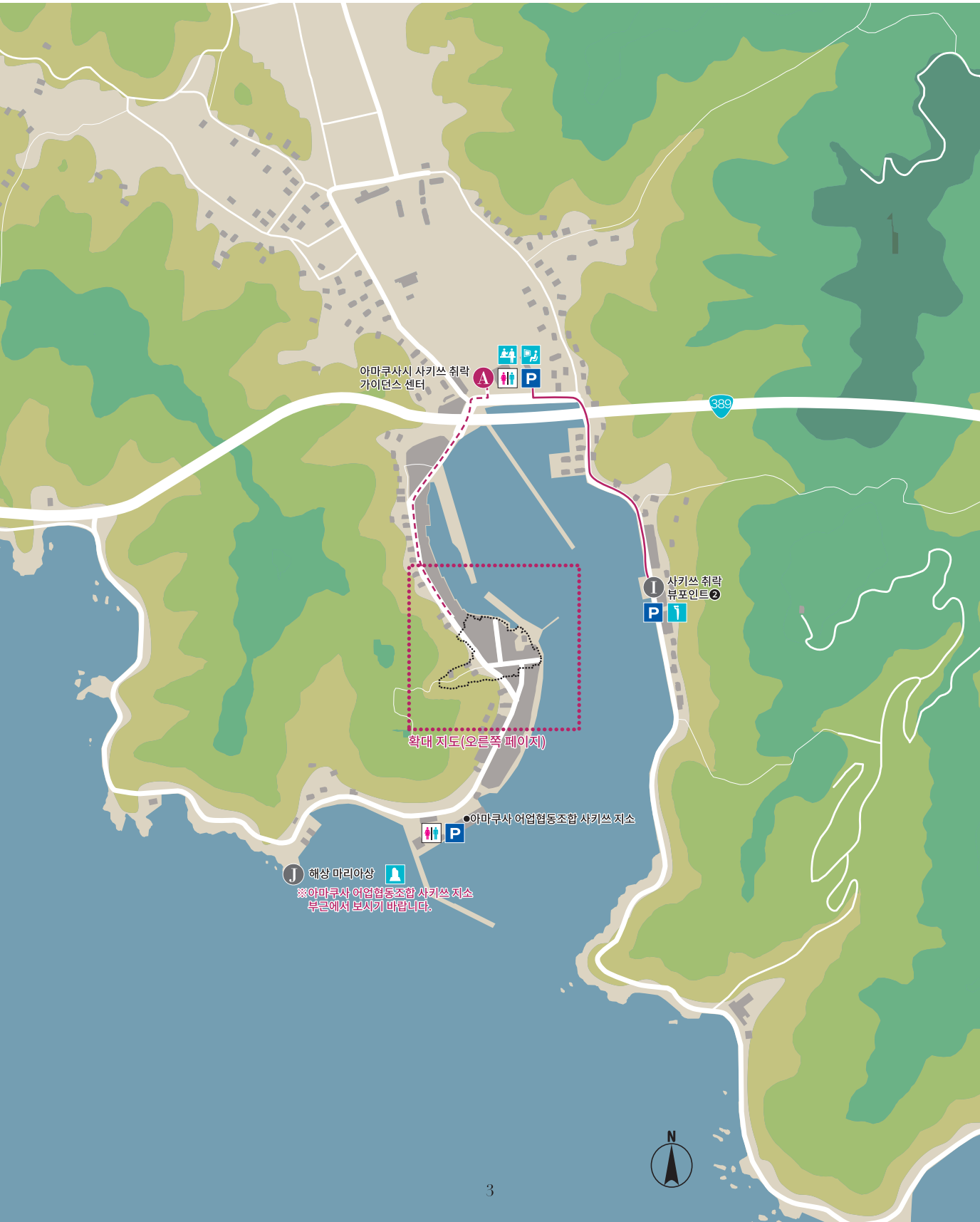
IV 선교사와의 접촉에 의해 맞이한 전환기와 ‘잠복’의 끝



역 사

- ◎사키쓰 취락은 전국시대 이전에 이미 취락으로 성립되어 있었던 것으로 추정되며, 1569년 예수회 선교사에 의해 그리스도교가 전해져 널리 보급되었습니다.
- ◎사키쓰 취락에서는 금교기에 들어선 후에도 은밀하고 조직적으로 신앙이 유지되어 공동체 지도자가 기리시탄의 전례와 행사를 주관했습니다.
- ◎사키쓰 취락의 잠복 기리시탄은 표면상으로는 불교 사원에 소속되어 지역의 수호신인 사키쓰 스와 신사 2의 우지코[신도(神道)의 신을 모시는 자]가 되었고, 요시다 쇼야[庄屋, 마을의 정사(政事)를 맡아보던 사람] 저택 4에서 ‘에후미’ (성화 밟기)를 하여 기리시탄이 아닌 것처럼 행동했습니다.
- ◎오랜 세월이 걸쳐 독자적인 신앙을 유지하는 가운데, 사키쓰 취락의 잠복 기리시탄은 전복 껍데기 등과 같이 생활이나 생업에 뿌리내린 친숙한 물건을 신앙 도구로 대용하여 공경함으로써 신앙을 실천했습니다 1.
- ◎그리스도교 신앙이 발각된 1805년의 ‘아마쿠사 쿠즈레(박해)’ 시 이러한 신앙 형태를 조사한 막부는 이들의 신앙을 단지 ‘마음가짐이 잘못되었다’며 묵인하면서 계속 ‘에후미’를 시행했습니다.
- ◎‘신도 발견’ 후 사키쓰 취락의 잠복 기리시탄도 일본에 찾아온 나가사키의 선교사와 접촉하여 대부분이 가톨릭으로 복귀하였고 1888년에는 초대 성당이 건립되었습니다.
- ◎현재의 성당은 할브 신부의 강한 바람에 따라 1934년에 복귀의 상징으로서 과거 ‘에후미’가 시행된 요시다 쇼야 주택이 있었던 곳에 세워졌습니다.

|아마쿠사의 사키쓰 취락| 가이드맵



|아마쿠사의 사키쓰 취락| 가이드맵



《추천 경로》

A → B → C → 2 → D → E → 4 → F → G → H → I

..... 구성 유산 범위	0 중요 포인트	P 주차장	휴게소	비석(조형물) 등	성당터
----- 도보로만 이동	A 정보 안내 거점 시설	화장실	전시	신사	묘지, 묘비
— 도보 또는 자전거 등으로 이동	A 기타 포인트	가이드·안내소	뷰포인트	성당	관련 건물터

|아마쿠사의 사키쓰 취락|의 중요 포인트 안내

1 잠복 기리시탄 지도자의 저택터



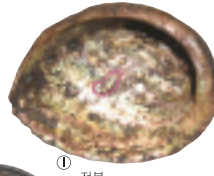
※신앙 도구는 ‘사키쓰 자료관 미나토야’ ㉔에 전시하고 있습니다.



㉔ 신앙 도구



㉑ 백랍때로 만든 메달
(5.1×4.5cm, 0.2cm)



㉑ 전복
(9.7×12.4cm, 2.9cm)



㉑ 일본풍 거울(개인 소장)
(10.8×10.8cm, 1.0cm)



※일러스트는 이해를 돕기 위한 이미지입니다.

금교기의 사키쓰 취락에서는 다이코쿠텐이나 에비스신을 그리스도교의 유일신인 데우스, 전복 껍데기 안쪽 무늬를 성모 마리아로 각각 여기는 등 어촌 특유의 생활이나 생업에 뿌리내린 친숙한 물건을 기리시탄의 신앙 도구로 대용함으로써 신앙을 실천했습니다. 지도자 자손의 집에서는 약 50년 전까지 크리스마스에 신앙 도구가 보관된 상자를 열어 기도를 드렸습니다.

2 사키쓰 스와 신사



㉑ 사키쓰 스와 신사



㉑ 사키쓰 스와 신사의 대제

사키쓰 스와 신사는 금교기인 1647년에 취락의 수호신으로서 창건되었습니다. 사키쓰 취락의 잠복 기리시탄은 표면상으로는 불교 신자로서 절에 소속되었으며 사키쓰 스와 신사의 우지코이기도 했습니다. 1805년의 ‘아마쿠사 쿠즈레(박해)’ 시에는 몰래 가지고 있었던 신앙 도구가 여기에서 관리들에게 몰수되었습니다. 현재도 지역을 대표하는 신사로 공경받고 있으며 봄과 가을에 행사가 열립니다.



※일러스트는 이해를 돕기 위한 이미지입니다.

3 초대 사키쓰 성당터 (구 수도원)

※부지 내에는 출입하지 마십시오.



① 사키쓰 스와 신사 곁에 세워진 구 수도원



최초의 사키쓰 성당

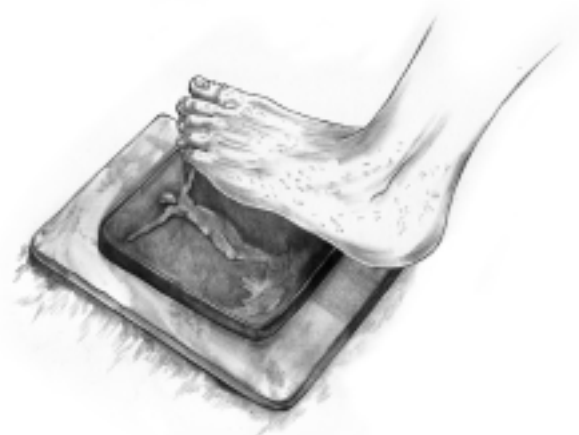
이곳은 금교령 폐지 후인 1888년, 사키쓰 취락 내에 최초로 세워진 성당의 옛터입니다. 토지는 신자의 소유지가 제공되었습니다. 성당 건설에 따라 사키쓰 취락에서의 ‘잠복’은 끝을 맞이했습니다. 현존하는 건물은 1957년에 세워진 수도원인데, 현재는 사용되지 않고 있습니다.

4 요시다 쇼야 저택터



요시다 쇼야 저택터(현재의 사키쓰 성당 부지)

이곳은 사키쓰 취락의 쇼야[마을의 정사(政事)를 맡아보던 사람] 저택이 있었던 옛터로, 금교기에 성화상을 밟게 하여 기리시탄인지 아닌지를 조사하는 ‘에후미’가 시행된 곳입니다. 금교령 폐지 후 프랑스인인 할브 신부는 1934년 새로운 성당(현재의 사키쓰 성당 ②) 건립 시, 강한 바람을 가지고 이 땅을 선정하여 과거의 에후미 장소에 제단을 놓았다고 전해집니다.



※일러스트는 이해를 돕기 위한 이미지입니다.

과거와 현재의 구역 비교

과거



사키쓰 마을 그림(1842년 이후, 아마쿠사시 마쓰우라 가문 소장)

현재



현재의 사키쓰 취락

|아마쿠사의 사키쓰 취락|의 기타 포인트 안내

A 아마쿠사시 사키쓰 가이드센터



①



①

관광 가이드 접수를 비롯해 방문자에게 영상 및 팸플릿 등으로 견학에 필요한 정보를 제공하고 있습니다. 또한 취락 견학 매너와 사키쓰 성당 관람 매너의 주지 활동을 실시하고 있습니다.

- 소재지/아마쿠사시 가와우라마치 사키쓰 1117-10 Tel: +81-969-78-6000
- 영업시간/9:00~17:30
- 휴관일/12월 30일, 31일, 1월 1일
- 입장 요금/무료

B 쉼터 요란카나, 가케



①



①

가케

원래는 어업 경영자의 집으로, 현재는 방문자 휴게소로 활용되고 있습니다. ‘가케’는 선박 계류와 건어물 제조, 고기잡이 도구 손질 등 어부의 작업장으로 사용되는 해상 테라스를 말합니다.

C 사키쓰 취락 뷰포인트①



①

앞쪽에 보이는 사키쓰 성당은 금교기에 요시다 쇼야 저택이 있었던 곳입니다. 쇼야 저택터에 더해 사키쓰 스와 신사와 참배길을 포함한 취락 일대는 금교기부터 오늘날까지 토지 형상이 거의 그대로 계승되고 있습니다. 절과 신사 등 일본 재래의 종교 시설과 성당이 공존하는 특징적인 취락 경관을 이루고 있습니다.

D 할브 신부의 묘



①

현재의 사키쓰 성당을 건설한 프랑스인 할브 신부의 묘입니다. 할브 신부는 1927년 12월에 주임사제로 취임한 이후 선교와 성당 건축에 헌신하다 1945년 1월, 81세의 나이로 영면하였습니다.

|아마쿠사의 사키쓰 취락|의 기타 포인트 안내

E 사키쓰 취락 안내소



①

방문자에게 사키쓰 취락의 역사 등을 해설하고 있습니다. 취락 견학 매너의 주지 활동과 성당 내 순찰도 실시하고 있습니다.

F 사키쓰 성당



②



①



①

1934년, 할브 신부와 주민의 기부로 세워졌습니다. 콘크리트 구조로 건축되다가 자금 부족으로 도중에 목조로 전환되면서 회색 콘크리트 부분과 흰색 목조 부분이 혼재된 특수한 성당이 되었습니다. 예배당 내에는 건립 초기부터 일본의 생활 양식을 도입하여 다다미가 깔려 있으며 바닥에 앉아 미사를 봉헌했습니다.

성당 견학 매너

성당은 소중한 '기도하는 장소'이므로 견학 매너를 지켜 주시고, 엄숙한 분위기 속에서 조용하게 관람해 주십시오.

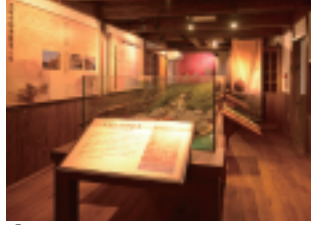
- 성당 내에서는 모자를 벗고 조용하게 관람해 주십시오.
- 성당 내부에 있는 물건에 손을 대지 마십시오.
- 울타리 내부, 내진(제단영역)에는 들어가지 마십시오.
- 성당 내부에서는 음식 섭취, 음주, 흡연을 엄금합니다.
- 성당 내부는 사진 촬영 금지입니다.
- 성당 행사(미사나 관혼상제 등)가 진행 중일 때는 들어가지 마십시오.
- 성당 견학에 대한 감사의 마음을 전하고자 할 경우에는 설치된 봉헌함에 성당 보존을 위한 기부금을 부탁드립니다.



G 사키쓰 자료관 미나토야



①



①

1936년에 지어진 료칸을 수리한 자료관입니다. 사키쓰 취락에서 계승되어 개인이 보관해 온 그리스도교 신앙에 관한 자료와 사키쓰 성당 소장 자료를 전시하고 있습니다. 또한 사키쓰 취락의 역사와 독특한 그리스도교 신앙에 대해 영상 및 디오라마, 패널 등으로 알기 쉽게 소개하고 있습니다.

- 소재지/아마쿠사시 가와우라마치 사키쓰 463 Tel: +81-969-75-9911
- 영업시간/9:00~17:00
- 휴관일/12월 30일, 31일, 1월 1일
- 입장 요금/무료

H 모임터 마쓰다(갤러리)



①

사키쓰 취락의 풍취와 역사를 회화 등으로 전하는 갤러리와 휴식 공간입니다.

- 소재지/아마쿠사시 가와우라마치 사키쓰 470
- 영업시간/9:00~17:00
- 휴관일/12월 30일, 31일, 1월 1일
- 입장 요금/무료

I 사키쓰 취락 뷰포인트②



①

항구 건너편에서 사키쓰 취락을 한눈에 전망할 수 있습니다. 금교기부터 취락의 골격을 형성하고 있는 주요 길이나 택지, 신앙의 장소와 그 자취가 지금도 남아 있어 사키쓰 취락의 독특한 경관을 만들어 내고 있습니다.

J 해상 마리아상



※아마쿠사 어업협동조합 사키쓰 지소 부근에서 견학하시기 바랍니다.



①

마리아상은 신앙의 상징이 되도록, 또한 어부들의 길잡이, 마음의 등불이 되도록 많은 분들의 도움을 받아 1974년에 세워졌습니다. 상이 세워진 안벽은 성모 마리아의 모습이 나타나는 곳으로서 잠복 기리시탄에게 신앙되어 왔습니다. 마리아상 너머로 지는 석양이 로맨틱한 분위기를 연출해 아마쿠사 석양 팔경의 하나로도 유명합니다.

12가지 구성 유산

I 선교사의 부재와 기리시탄 「잠복」의 계기

1600

- 일본에 그리스도교 전파 /1549
- 일본 전국에 금교령/1614
- 1 시마바라·아마쿠사의 난 /1637
- 2 쇄국 체제 확립 /1641
- 3
- 4
- 5
- 6

1700

- 오우라 번과 고토 번 사이에 농민 이주 협정의 성립 /1797

II 잠복 기리시탄의 신앙을 실천하기 위한 노력

III 잠복 기리시탄의 공동체 유지를 위한 노력

1800

- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12

1900

- 일본의 개국 /1854
- 신도 발견/1865
- 금교 정책 철폐 /1873
- 대일본제국헌법 공포/1889

IV 선교사와의 접촉에 의해 맞이한 전환기와 「잠복」의 끝

낙도 등으로의 이주

나가사키현

구마모토현

- 1 하라 성터[미나미시마바라시]
- 2 히라도의 성지와 취락[가스가 취락과 야스만다케 산][히라도시]
- 3 히라도의 성지와 취락[나카에노시마 섬][히라도시]
- 4 **아마쿠사의 사키쓰 취락[아마쿠사시]**
- 5 소토메의 시쓰 취락[나가사키시]
- 6 소토메의 오노 취락[나가사키시]
- 7 구로시마 섬의 취락[사세보시]
- 8 노자키지마 섬의 취락터[오지카쵸]
- 9 가시라가시마 섬의 취락[신카미고토쵸]
- 10 히사카지마 섬의 취락[고토시]
- 11 나루시마 섬의 에가미 취락(에가미 천주당과 그 주변)[고토시]
- 12 오우라 천주당[나가사키시]

4

나가사키와 아마쿠사 지방

‘아마쿠사의 사키쓰 취락’에 관한 문의
아마쿠사시 관광문화부 문화과
 (우)863-0023 구마모토현 아마쿠사시 주오신마치 15-7 TEL: +81-969-76-1116
 [홈페이지] <http://www.city.amakusa.kumamoto.jp/sakitsu-sekai/>
 [이메일] sekai@city.amakusa.lg.jp

기획·발행 / 나가사키현, 구마모토현, 나가사키시, 사세보시, 히라도시, 고토시, 미나미시마바라시, 오지카쵸, 신카미고토쵸, 아마쿠사시

잠복 기리시탄 유산 검색 <http://kirishitan.jp>

촬영 협력/①이케다 쓰토무, ②히구라시 유지치

2021년 3월 발행

